

بيان صحفي

سوناطراك – توتال انرجيز توقيع عدة اتفاقيات في مجال المحروقات والطاقات المتجددة

الجزائر، 09 جويلية 2023

وقع اليوم الرئيس المدير العام ل**سوناطراك**، السيد توفيق حكار، والرئيس المدير العام لشركة توتال انرجيز، السيد باتريك بوياني، بمقر المديرية العامة ل**سوناطراك**، عقدين للمحروقات، وعقد يتعلق بتمديد الالتزامات التعاقدية بين **سوناطراك** وتوتال انرجيز لبيع وشراء الغاز الطبيعي المسال، فضلا عن مذكرة تفاهم في مجال الانتقال الطاقوي والطاقات المتجددة.

يتعلق عقدا المحروقات بالحقول التي تستغل بالشراكة بكل من TFT 2 و TFT جنوب، مما سيسمح للشريكين المتعاقدين **سوناطراك** وتوتال انرجيز بالاستفادة من الأحكام المنصوص عليها في القانون الجديد 19-13 المؤرخ 11 ديسمبر 2019.

للتذكير، ينص عقد 2TFT على استثمارات تبلغ قيمتها حوالي 332 مليون دولار أمريكي، مما يسمح باسترجاع 43 مليار متر مكعب من الغاز و4.3 مليون طن من المكثفات و5.7 مليون طن من غاز البترول المسال.

كما تقدر الاستثمارات للعقد الثاني TFT جنوب بمبلغ 407 مليون دولار أمريكي، مما يتيح استرجاع 11.5 مليار متر مكعب من الغاز و1.3 مليون طن من المكثفات و1.6 مليون طن من غاز البترول المسال.

بالتالي، فإن الإنتاج المشترك للرقعتين 2TFT و TFT جنوب سيتجاوز 100 ألف برميل مكافئ نפט في اليوم بحلول عام 2026 مقابل الإنتاج الحالي البالغ حوالي 60 ألف برميل مكافئ نפט في اليوم.

تتعلق الاتفاقيات الموقعة في مجال الغاز الطبيعي المسال بتمديد الالتزامات التعاقدية بين **سوناطراك** وتوتال انرجيز لبيع وشراء الغاز الطبيعي المسال. يؤكد الطرفان، من خلال هذه الاتفاقيات، تعزيز شراكتيهما التجارية التي تسمح لهما بلعب دور رئيسي في تموين السوق الفرنسية والأوروبية بالغاز، والمساهمة في الأمن الطاقوي للمستهلكين.

كما وقع، خلال هذه المناسبة، السيدان حكار وبوياني مذكرة تفاهم في مجال الانتقال الطاقوي والطاقات المتجددة، تجسيدا لرغبة المجمعين في توسيع شراكتهما لتشمل مجال التنمية المستدامة وحماية البيئة، وبالتالي الانخراط بشكل كامل في السياسة الوطنية للانتقال الطاقوي.

وستفتح مذكرة التفاهم هذه آفاق تطوير العديد من مجالات التعاون المتعلقة بالانتقال الطاقوي، لا سيما:

- الطاقات المتجددة، وخاصة الطاقة الشمسية وطاقة الرياح؛
- الهيدروجين منخفض الكربون؛
- الحد من الغازات المشتعلة وتثمينها.

وعيا منهما بالتحديات البيئية ورهانات تنويع مصادر الطاقة، يؤكد المجمعان التزامهما بلعب دور رئيسي في الانتقال نحو نموذج طاقة مستدامة أكثر احترامًا للبيئة، بالعمل على تطوير طاقات جديدة، من خلال تبادل الخبرات في تطوير مشروع البحث والتطوير والابتكار التكنولوجي.

نهاية البيان.

للاتصال :

سوناطراك- الفاكس 023 48 34 96

البريد الإلكتروني: cmn.sh@sonatrach.dz

الموقع الإلكتروني: www.sonatrach.dz





Communiqué de Presse

SONATRACH – TotalEnergies Signature de plusieurs accords dans le domaine des hydrocarbures et des énergies renouvelables

Alger, 09 Juillet 2023

Le Président Directeur Général de **SONATRACH**, M. Toufik HAKKAR, et le Président Directeur Général de TotalEnergies, M. Patrick POUYANNE, ont procédé, ce jour au siège de la Direction Générale de SONATRACH, à la signature de deux contrats d'hydrocarbures, d'un contrat portant l'extension des engagements contractuels liant SONATRACH et TotalEnergies pour la vente / achat de GNL, ainsi que d'un Protocole d'accord dans le domaine de la transition énergétique et des énergies renouvelables.

Les deux contrats d'hydrocarbures concernent les champs d'exploitation opérés en partenariat à TFT II et TFT Sud et permettront de faire bénéficier les co-contractants **SONATRACH** et TotalEnergies des dispositions prévues dans la nouvelle Loi 19-13 du 11 Décembre 2019.

Pour rappel, le contrat TFT II prévoit des investissements de développement de l'ordre de 332 millions US\$, permettant de récupérer 43 milliards de m³ de gaz, 4,3 millions de tonnes de condensat et 5,7 millions de tonnes de GPL.

Aussi, les investissements de développement du second contrat, TFT Sud, sont estimés à 407 millions US\$, permettant la récupération de 11,5 milliards de m³ de gaz, 1,3 millions de tonnes de condensat et 1,6 millions de tonnes de GPL.

Ainsi, la production combinée des deux périmètres TFT II et TFT Sud dépassera les 100 000 Barils équivalent pétrole par jour à l'échéance 2026 contre une production actuelle d'environ 60 000 Barils équivalent pétrole par jour.

Les accords signés dans le domaine du GNL concernent l'extension des engagements contractuels liant **SONATRACH** et TotalEnergies pour la vente / achat de GNL. A travers ces accords, les deux parties confirment et consolident leur partenariat commercial qui leur permet de jouer un rôle capital dans l'approvisionnement en gaz du marché français et européen, en contribuant à la sécurité énergétique des consommateurs.

Durant la même cérémonie, M.M. HAKKAR et POUYANNE ont procédé à la signature d'un Protocole d'accord dans le domaine de la transition énergétique et des énergies

renouvelables, concrétisant la volonté des deux groupes à étendre leur partenariat vers le domaine du développement durable et de la préservation de l'environnement, et s'inscrivant ainsi pleinement dans la politique nationale de transition énergétique.

Ce protocole d'accord ouvre la perspective de développement de nombreux axes de coopération relatifs à la transition énergétique dont notamment :

- Les énergies renouvelables, en particulier l'énergie solaire et éolienne ;
- L'hydrogène bas carbone ;
- La réduction et la valorisation des gaz torchés.

Les deux groupes ayant pleine conscience des enjeux environnementaux et des enjeux de diversification des sources d'énergies, confirment leur engagement à jouer un rôle majeur dans la transition vers un modèle énergétique durable et plus respectueux de l'environnement, en œuvrant au développement de nouvelles énergies, à travers le partage d'expérience dans le développement de projet, la Recherche, le Développement et l'innovation technologique.

Fin du Communiqué.

Contact presse :

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Courriel: cmn.sh@SONATRACH.dz

Site web: www.SONATRACH.dz





PRESS RELEASE

SONATRACH and TotalEnergies

Sign several agreements in the field of hydrocarbons and renewable energy

Algiers, 9 July 2023

SONATRACH Chairman and CEO, Mr. Toufik HAKKAR and TotalEnergies Chairman and CEO, M. Patrick POUYANNE, signed today at **SONATRACH** Headquarters two hydrocarbons' agreements, an agreement relating to the extension of contract commitments binding **SONATRACH** and TotalEnergies for LNG sale/purchase, and also a Memorandum of Understanding in the field of energy transition and renewable energies.

Both hydrocarbon agreements, deal with the exploitation fields operated jointly at TFT II and TFT South and will allow the co – contractors **SONATRACH** and TotalEnergies to benefit from the provisions of the new law 19-13 of 11 December 2019.

As a reminder, the TFT II contract provides for development investments for an amount of 332 million US\$, permitting the recovery of 43 billion cubic meters of gas, 4.3 million tons of condensate and 5.7 million tons of LPG.

Hence, the development investments of the second agreement, TFT South are estimated at 407 million US\$, with a recovery of 11.5 billion cubic meters of gas, 1.3 million tons of condensate and 1.6 million tons LPG.

Thus, the combined production of both perimeters TFT II and TFT South will exceed 100.000 barrels TOE per day by 2026, compared to a current production of nearly 60.000 barrels TOE per day.

The agreements concluded in the field of LNG concern the extension of contractual commitments binding **SONATRACH** and TotalEnergies for the sale/ purchase of LNG.

Within the frame of these agreements both parties confirm and strengthen their trading partnership which will enable them to play a major role in supplying gas to the French and European market, thus, contributing to the energy security to the end-user.

During the signing ceremony, Mr. HAKKAR and Mr. POUYANNE signed a Memorandum of Understanding for energy transition and renewable energies, shaping the willingness of the two

groups to extend their partnership in sustainable development and environment preservation, and be fully in line with the national policy of energy transition.

This Memorandum of Understanding paves the way to many prospects of development for cooperation in the matter of energy transition, notably:

- Renewable energies, particularly solar and wind power;
- Low-Carbon hydrogen ;
- Reduction and valorization of flared gas.

Both groups, being fully aware of the environment concerns and the diversification stakes as to the energy sources, assert their commitment to play a key role in the transition towards a sustainable energy model more environment friendly, through the development of new energies, sharing experience in development projects, Research, Development and technology innovation.

End of Press Release

Press contact:

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Email: cmn.sh@sonatrach.dz

Website: www.sonatrach.dz

